

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Unidad curricular: Literatura Alemana

Unidad académica: Instituto de Letras

Carrera: Licenciatura en Letras.

La unidad curricular podrá ser acreditada también en carreras que no hayan sido incluidas en este programa.

Area de formación por carrera

Licenciatura en Letras

- Formación específica – Literaturas en lenguas europeas

Duración: Semestral

Semestre: Par

La unidad curricular está recomendada para estudiantes de ingreso: NO

Requisitos de inscripción (unidades curriculares previas o cantidad de créditos obtenidos): NO

Conocimientos previos o grados de avance en la carrera recomendados:
Comprensión lectora en lengua alemana

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios o terciarios: SI

10 estudiantes

Integrantes del equipo docente

Rol	Cargo	Nombre	Unidad Académica u otra adscripción institucional	Subunidad académica u otra adscripción institucional
Responsable	Prof. Adjunto/a	Leticia Hornos	Instituto de Letras	Letras Modernas
Encargado/a	Prof. Adjunto/a	Leticia Hornos	Instituto de Letras	Letras Modernas
Invitado/a	Prof. Titular	Micaela van Muylen	Facultad de Lenguas (sección Alemán), UNC	Literatura de habla alemana

Créditos y carga horaria del curso

		Horas
Con acompañamiento directo del/la docente	Horas aula	75
	Trabajo de campo o prácticas	0
	Otros	0
Sin acompañamiento directo del/la docente (estudio autónomo)	Lecturas y estudio de materiales varios	60
	Tareas y actividades varias (individuales, grupales, actividades en EVA)	15
	Trabajo de campo o prácticas	0
	Trabajos finales	0
	Otros	0
Horas totales previstas del curso		150
Créditos		10

Objetivos

El curso propone una aproximación crítica a diversas ficciones de exilio y migración en la literatura de lengua alemana de los siglos XX y XXI a partir de una perspectiva que amplía los límites históricos de la clásica *Exilliteratur* (1933-1945). Mediante un corpus que reúne textos de períodos históricos y fenómenos literarios diversos, desde la narrativa de entreguerras y el exilio asociado al nacionalsocialismo hasta la literatura transnacional y el teatro posmigrante, el curso hace foco en la representación estética de experiencias, figuras y escenas vinculadas a desplazamientos, forzados o voluntarios, biográficos o (auto)ficcionales, y examina las apropiaciones y modulaciones de lo transitorio y la (in)movilidad en su carácter multidimensional (espacial, temporal, lingüístico). El abordaje articula la lectura detenida de las obras con bibliografía teórica, con el fin de reflexionar sobre el alcance de las categorías y los conceptos centrales del curso, y relacionarlos con los contextos sociohistóricos en los que se inscriben las obras.

Corpus:

Joseph Roth: *Die Flucht ohne Ende* (1927) [*Fuga sin fin*]

Anna Seghers: *Transit* (1944) [*Tránsito*]

W.G. Sebald: *Schwidel. Gefühle* (1990) [*Vértigo*] y *Die Ausgewanderten* (1992) [*Los emigrados*]

Emine Sevgi Özdamar: *Mutterzunge* (1990) [*La lengua de mi madre*]

Nino Haratschwili: *Die Barbaren. Monolog für eine Ausländerin* (2017) [*Los bárbaros. Monólogo para una extranjera*]

Contenidos

1. Introducción: Literatura y exilio(s) en los estudios germanísticos. Principales antecedentes y líneas de investigación. *Exilliteratur* (1933-1945): contexto, autores y controversias. La literatura de la memoria y el recuerdo y la revisión del pasado reciente alemán. Miradas transnacionales y nuevas constelaciones literarias en el marco de las migraciones europeas contemporáneas.
2. Narrativa de entreguerras: Errancia y extranjería en *Die Flucht ohne Ende* de Joseph Roth. Caída del Imperio austrohúngaro, República de Weimar y tendencias estéticas. Nueva

Objetividad. Roth y la ilusión de patria. Crónica, (auto)ficción, documentalismo. Humor y parodia.

3. Narrativa del exilio (*Exilliteratur*). Autodefinición política de autores en el exilio. *Transit* de Anna Seghers. Autobiografía y (auto)ficción. Poética de lo transitorio y topografía del tránsito: formas y escenarios de movilidad y espera.
4. Narrativa de la memoria y el recuerdo (*Erinnerungsliteratur*). Experiencias de desarraigo y viajes en abismo en *Schwindel. Gefühle* y *Die Ausgewanderten* de W. G. Sebald. Caminantes, viajeros y antituristas. Crónica, relato de viajes, (auto)ficción: apropiaciones, resignificaciones y (contra)escrituras. La noción sebardiana de *Heimat*.
5. Literatura transnacional y teatro posmigrante. Más allá del "entre". De la *Gastarbeiterliteratur* [literatura de trabajadores invitados] a la conformación de un canon transnacional: criterios de valoración y crítica. *Mutterzunge* de Emine Sevgi Özdamar. La lengua como cuerpo. Literalidad y traducción. *Die Barbaren. Monolog für eine Ausländerin* de Nino Haratischwili. Teatro posdramático. Extranjería y alteridad. Lengua objeto, lengua central, lengua extranjera.

La Unidad Curricular es: Teórica-práctica

Régimen de asistencia: Asistencia obligatoria al 75% de las clases efectivamente dictadas

Modalidad: Presencial

Descripción de la propuesta metodológica de la unidad curricular:

El curso propone un acercamiento a la temática mediante la lectura, exposición y discusión de contenidos y conceptos transversales al corpus, a fin de examinar de forma comparada las modulaciones y especificidades en cada una de las obras. La dinámica de trabajo combinará clases expositivas con la participación activa de los estudiantes a través de actividades individuales y grupales regulares. Además de los dos parciales obligatorios, se prevé un trabajo práctico sobre un tema a acordar.

La Unidad curricular prevé adecuaciones metodológicas para estudiantes en situación de privación de libertad: NO

Modo de aprobación: Tipo 3: Aprobación por exoneración (aprobación directa) o por evaluación final

Descripción de la forma de evaluación y aprobación:

La evaluación consistirá en tres instancias: dos pruebas parciales y un trabajo práctico que darán lugar a una calificación final. Una calificación final de Aceptable o superior implicará la aprobación directa del curso, siempre que se haya alcanzado la calificación de Aceptable en todas las pruebas. Los estudiantes que en una de las tres pruebas obtengan una calificación de Insuficiente tendrán derecho a realizar una prueba recuperatoria cuya calificación sustituirá la anterior. Quienes no alcancen la calificación de Aceptable en la prueba de recuperación, tendrán ganado el curso y podrán realizar el examen en carácter reglamentado (que se consignará como "Sin concepto" en el acta de curso). El estudiante que obtenga Muy insuficiente en una de las tres pruebas y también en la de recuperación no aprueba el curso y deberá recurrar.

Nota:

"El estudiante que no alcanzare la calificación mínima requerida (Aceptable) en una sola de las evaluaciones durante el curso —cualquiera que esta evaluación fuere—, ya sea para su aprobación directa o para ganar el derecho a aprobar mediante una evaluación final, tendrá derecho a la realización de una prueba de recuperación, que sustituirá a la referida instancia de evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b)

"Examen libre: para la aprobación de las unidades curriculares de carácter teórico, podrán rendir un examen libre aquellos estudiantes inscriptos al mismo. El examen versará sobre la totalidad del Programa del último curso impartido. Para aprobar la unidad curricular, el estudiante deberá alcanzar una calificación mínima de Aceptable en dicha evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b)

Bibliografía básica

Bannasch, B. y Rochus, G. (Eds.). (2013). Handbuch der deutschsprachigen Exilliteratur: Von Heinrich Heine bis Herta Müller. De Gruyter.
Bischoff, D. y Komfort Hein, S. (Eds.). (2013): Literatur und Exil: Neue Perspektiven. De Gruyter.
Brandt, B. y Yildiz, Y. (Eds.). (2022). Tales that Touch. Migration, Translation and Temporality in Twentieth- and Twenty-First-Century German Literature and Culture. De Gruyter
Göktürk, D., Gramling, D. y Kaes, A. (2007). Germany in Transit: Nation and Migration, 1955-2005. University of California Press.
Hofmann, H. M. (2016). Erzählungen der Flucht aus raumtheoretischer Sicht. Abbas Khiders Der falsche Inder und Anna Seghers' Transit en Hardtke, T., Kleine, J., Payne, C. (Eds.), Niemandsbuchten und Schutzbefohlene: Fluchträume und Flüchtlingsfiguren in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur. V&R unipress, pp. 97-121.
Siguán, M. y Rius, M. (Eds.). (2018). Ex-patria. Pensamiento utópico en las literaturas del exilio y la diáspora. Icaria.
Tawada, Y. (2025). De la lengua materna a la madre de la lengua en AA.VV. La lengua es un lugar (pp.29-42). Gris tormenta.
Wilhelmer, L. (2015). Transit-Orte in der Literatur. Transcript Verlag.
Yildiz, Y. (2012). Beyond the Mother Tongue the postmonolingual condition. Fordham University Press
Zisselsberger, M. (Ed.). (2010). The Undiscover'd Country. W. G. Sebald and the poetics of travel. Camden House.

Año 2026